

EKİM 14-19  
OCTOBER  
2019

# 24. ULUSLARARASI BURSA ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROLARI FESTİVALI

**24<sup>th</sup> INTERNATIONAL BURSA THEATRE FESTIVAL  
FOR CHILDREN & YOUNG PEOPLE**



[www.bkstv.org.tr](http://www.bkstv.org.tr)

[facebook.com/bkstv](https://www.facebook.com/bkstv) [youtube.com/bkstv](https://www.youtube.com/bkstv) [instagram.com/bkstv](https://www.instagram.com/bkstv) [twitter.com/bkstv](https://twitter.com/bkstv)



24.  
ULUSLARARASI  
**BURSA**  
ÇOCUK VE GENÇLİK  
TİYATROLARI FESTİVALİ

**24<sup>th</sup> INTERNATIONAL BURSA THEATRE FESTIVAL**  
FOR CHILDREN & YOUNG PEOPLE






Bursa, köklü tarihi ile büyüleyici bir kent olmasının yanında, kent kimliğini oluşturan kültürel değerlerinin sanat dünyasına ilmek ilmek işlendiği bir kenttir. Başka bir ifadeyle Bursa; sanayi, tarım ve turizm kenti olmasının temel taşlarını oluşturan kültürel ve sosyal hayatıyla da öne çıkmayı başarabilen, farklı etkinliklerle sosyal ve kültürel hayatını sürekli zenginleştiren bir şehir. Bizler bir yandan fiziki çalışmalarla şehrimizin yaşanabilirliğini artırırken bir yandan da çocuklarımızın ve gençlerimizin kendilerini daha iyi ifade edebilecekleri etkinlikler, yeteneklerini ortaya çıkarabilecekleri faaliyetler, onların geleceğinin şekillenmesine katkıda bulunacak projeleri uygulamaya çalışıyoruz.

Bursa Büyükşehir Belediyesi adına Bursa Kültür Sanat Ve Turizm Vakfı tarafından ve ASSITEJ (Uluslararası Çocuk ve Gençlik Tiyatroları Birliği) Türkiye Merkezi sanatsal desteği ile düzenlenen Uluslararası Bursa Çocuk Ve Gençlik Tiyatroları Festivali, bu yıl 24. kez gerçekleştiriliyor. Ülkemizin tiyatro tarihinin öncü şehirlerinden olan, aynı zamanda Karagöz ve Hacivat Efsanesi ile Türk gölge oyunu geleneğinin merkezi konumunda bulunan Bursa'mızda 1996 yılından bu yana gerçekleşen ve artık geleneksel hale gelen festivalimizde bu yıl; Belçika, İran, İspanya, Rusya, Bulgaristan, Arjantin-İspanya ve Danimarka'dan 7 oyun, yurt içinden ise 4 farklı ilden 13 tiyatro grubu katılıyor.

Atölye çalışmaları, seminer, imza günleri gibi farklı etkinliklerle zenginleştirilen festivalimizin gerçekleşmesine katkıda bulunanlara teşekkür ediyor, çocuklarımızın ve gençlerimizin hayal dünyasına yeni ufuklar açmasını diliyorum

İyi seyirler...

Alınur AKTAŞ  
Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı



Bursa, in addition to being a fascinating city with its deep-rooted history, is a city where the cultural values that make up the city identity are embroidered to the world of art. In other words, Bursa; which constitutes the cornerstones of the cultural and social life that can manage to stand out with industrial, agricultural and tourism, is a city that constantly enriches social and cultural life with different activities. While we are increasing the livability of our city through physical studies, we are also trying to implement projects that will help our children and young people express themselves better, activities that can reveal their talents and projects that will contribute to shaping their future.

The festival, which has been taking place since 1996 in Bursa, which is one of the leading cities in the history of theater in our country and which is also the center of Turkish shadow play tradition with the legend of Karagöz-Hacivat, has become a traditional festival. This year; 7 plays from Belgium, Iran, Spain, Russia, Bulgaria, Argentina-Spain and Denmark and 13 theater groups from 4 different cities are participating.

I would like to thank those who contributed to the realization of our festival enriched with different activities such as workshops, seminars and signature days, and wish our children and young people to open new horizons to the world of imagination.

Have a good time...

Alinur AKTAS  
Mayor of Bursa Metropolitan Municipality




Çocuk ve Gençlik Tiyatroları; yarının büyüklerinin sanatsever, yetişkin bireyler olarak toplumda yer alabilmeleri ve kendilerini doğru ifade edebilmeleri için bir fırsat ve enerjilerini yoğunlaştırabilecekleri bir aktivitedir. Bursa Kültür Sanat Ve Turizm Vakfı olarak bu yıl 24.sünü gerçekleştireceğimiz Uluslararası Bursa Çocuk ve Gençlik Tiyatroları Festivali ile de çocukların özgüven duygusu kazanarak gözlem yoluyla öğrenmesini ve eleştirel düşüncenin temelini alarak çevresinde ve toplumda sağlıklı, mutlu, inisiyatif sahibi ve yaratıcı bireyler olmalarını amaçlıyoruz.

14 - 19 Ekim tarihleri arasında düzenleyeceğimiz bu yılki Festivalimizde; Klasik yapıdaki çocuk ve gençlik oyunları ile birlikte, 21 tiyatro grubunun sergileyeceği dans/müzik ağırlıklı ve kukla gösterilerini içeren 40 oyunun yanı sıra 6 farklı atölye çalışması da yer alıyor

ASSITEJ Türkiye Merkezi sanatsal desteği ile Bursa Büyükşehir Belediyesi adına düzenlediğimiz festivalde bu yıl diğer festivallerden farklı bir proje gerçekleştiriyoruz. Bu proje ile çocukların birbirleriyle empati kurabilmelerini ve farkındalık yaratabilmeyi hedefliyoruz.

Hayatımızdan sanatın hiç eksik olmaması dileğiyle...

Fatma DURMAZ YILBİRLİK  
Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı  
Yönetim Kurulu Başkanı



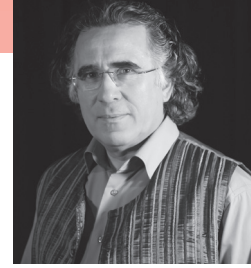
Children and Youth Theaters; It is an activity in which the adults of tomorrow can intensify their energy and an opportunity to take part in society and express themselves correctly as art lovers and adult individuals. As Bursa Culture, Art and Tourism Foundation, with International Theater Festival for Children and Young People which will be organized 24th times, we aim for children gain self-confidence, learn through observation, understand the basis of critical thinking and become healthy, happy, creative and initiative individuals in the social environment and society.

In this year's Festival, which will be held between 14 - 19 October; In addition to the classic children's and youth plays and 6 workshops, there are 40 plays, which including dance/music and puppet performances, to be performed by 21 theater groups.

The festival, which is organize on the behalf of Bursa Metropolitan Municipality, and with the artistic supports of ASSITEJ Turkey, has a different project from other festivals this year. With this project, we aim to empathize and raise awareness among children.

Wishing that art is never missing from our lives...

Fatma DURMAZ YILBİRLİK  
Chairman of the Board of  
Bursa Culture Art and tourism Foundation



Tiyatronun Genç İzleyicileri...

Anneler, Babalar ve Eğitimciler... MERHABA!

Bursa'da yine bayram günleri başlıyor. Hem de 24. kez kutlanan bir tiyatro bayramı: Uluslararası Çocuk ve Gençlik Tiyatroları Festivali yine hepimiz için Bursa'yı şenlendirecek.

Dünyanın bir çok farklı ülkesinden ve Türkiye'nin farklı şehirlerinden kendini çocuk ve gençler için tiyatro yapmaya adanmış sanatçılar sizler için Bursa'ya geldi. Onların yaptıkları işe olan tutkuları ve saygıları, sizlerin gereksinimi ve doğal olarak 'nitelikli tiyatro' ile buluşma hakkınız, onları Bursa'ya getirdi. Salonları doldurarak bunun keyfini yaşayın. Unutmayın ki, kültür ve sanat içinde büyümek ve yaşamak insani değerlere sahip olmamızda çok önemli derecede rol oynar. Tiyatro ise estetik duygularımızın da gelişiminde önemli bir yere sahip olan müzik, resim, heykel, mimari gibi bir çok sanatı içinde barındıran bir sahne dili ve sanatı. Ayrıca canlı oyuncular tarafından gerçekleştirilen, sadece sizin izlediğiniz andaki heyecan ve enerji ile sadece sizlerin şahit olduğu bir oyundur tiyatrodaki gördüğünüz.

ASSITEJ olarak bütün dünyada 10 yıldır söylediğimiz gibi...  
'Bugün bir çocuğu tiyatroya götürün!' iyi seyirler!

**Haluk Yüce**  
ASSITEJ (Uluslararası Çocuk ve Gençlik  
Tiyatroları Birliği) – Türkiye Merkezi  
Yönetim Kurulu Başkanı



Young Theater Spectators...

Mothers, Fathers and Educators... HELLO!

Feast days starting in Bursa again. Also, it's theater feast which will be celebrated 24th times: International Children and Youth Theater Festival will make Bursa happy again for all of us.

Many Theater players, who dedicated themselves to make children and youth theater, came to Bursa from Turkey's different cities and Different countries from the earth for you. Their passion and respect for their work, your needs and your right to meet "Qualified theater" naturally brought them to Bursa. Enjoy this by filling the halls. Remember that growing and living in culture and art has a crucial role in our human values. Theater, on the other hand, is a stage language and art that includes many arts such as music, painting, sculpture and architecture which has an important place in the development of our aesthetic feelings. It is also a play performed by live actors, with only the excitement and energy at the moment you watch theater play, which you see only in the theater. As ASSITEJ has said all over the world for 10 years...

'Take a child to the theater today! Enjoy The Show!

Haluk Yuce

ASSITEJ (International Association of  
Children's and Youth Theater) - Turkey Central  
Chairman of the Board

# SANAT KURULU ÜYELERİ



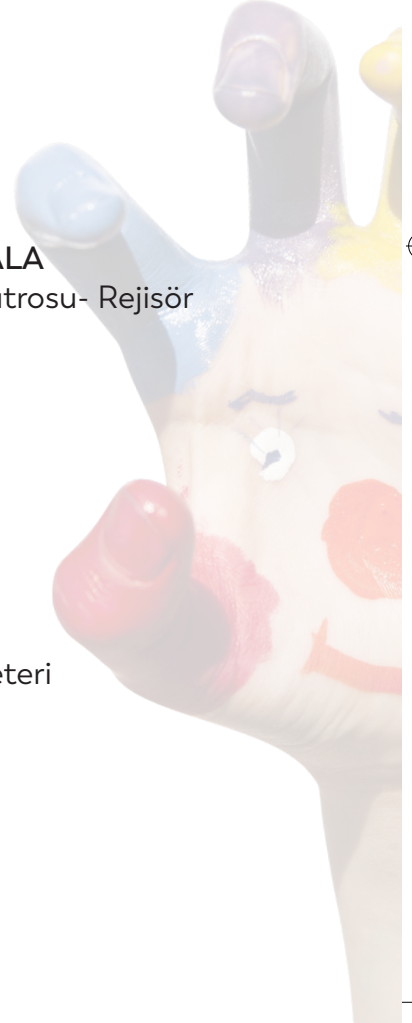
**Ahmet Ömer ERDÖNMEZ**  
BKSTV Genel Sekreteri



**Bilge ÇAĞMAN PALA**  
Ankara Devlet Tiyatrosu- Rejisör



**Bilge SERDAR**  
Assitej Genel Sekreteri



## MEMBERS OF THE BOARD OF THE ART



**Faik ERTENER**

Rejisör, Oyuncu, Öğretim Görevlisi



**Doç. Dr. Nihal KUYUMCU**

İstanbul Üniversitesi Öğr. Grv.



**Özgün ÇAKAR ÖZDEMİR**

Ankara Üniversitesi Tiyatro Bölümü  
Araştırma Görevlisi/  
ASSITEJ Türkiye Yönetim Kurulu Üyesi

# FESTİVAL AÇILIŞI



BURSA BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ ŞEHİR  
TİYATROSU

## “BEŞ HAYLAZ”

Tayyare Kültür Merkezi  
14 Ekim 2019 Pazartesi / 10:30  
14 Ekim 2019 Pazartesi / 14:00

**Yazan:** Mehmet Ali Acil

**Yöneten:** Mehmet Ali Acil

**Oyuncular:** Volkan Yıldız, İpek Zeylan, Hakan Onat Peynirci, Suat Onur Çalık, Yüksel Hakverdi, Faruk Oğur, Serdar Soyer, Deniz Gürsucu

**Yaş Grubu:** +4 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 35 Dakika

Puglia'da yaşayan çok zeki ama bir o kadar da yaramaz olan Magli; şehri daha önce hiç görmemiştir. Anne ve babası pazarcılık yapan Magli için, bir sabah şehre gitme fırsatı doğar. Yola koyulan Magli, yol boyunca birbirinden değişik özellikleri olan beş kişiyle tanışır. Magli ve Beş Haylaz'ın hikâyesi böylece başlar.



## FESTIVAL OPENING

BURSA  
METROPOLITAN  
MUNICIPALITY CITY  
THEATER

### “FIVE MISCHIEVOUS”

Tayyare Culture Center  
14 October 2019 Monday / 10:30  
14 October 2019 Monday / 14:00

**Author:** Mehmet Ali Acil

**Director:** Mehmet Ali Acil

**Performers:** Volkan Yıldız, İpek Zeylan, Hakan Onat Peynirci, Suat Onur Calık, Yüksel Hakverdi, Faruk Ogur, Serdar Soyer, Deniz Gursucu

**Age Group:** +4 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 35 Minutes

Magli is a very intelligent but mischievous, living in Puglia. Magli has never seen the city before. For Magli, his parents are a salesman, there is an opportunity to go to town one morning. Magli meets five people with different characteristics along the way. Thus begins the story of Magli and the Five Mischiefous.

# İMZA GÜNLERİ AUTOGRAPH SESSIONS



## SEVİM AK

**14 Ekim 2019 Pazartesi**  
**Tayyare Kültür Merkezi**  
**Saat: 11:30**

14 October 2019 Monday  
Tayyare Culture Center  
Time: 11:30

**15 Ekim 2019 Salı**  
**Panorama 1326 Bursa**  
**Fetih Müzesi**  
**Saat: 14:00**

15 October 2019 Tuesday  
Panorama 1326 Bursa  
Conquest Museum  
Time: 14:00



# İMZA GÜNLERİ AUTOGRAPH SESSIONS



## BEHİÇ AK

**18 Ekim 2019 Cuma**  
**Konak Kültür Evi**  
**Saat 10:30**

18 October 2019 Friday  
Konak Culture Center  
Time: 10:30

**18 Ekim 2019 Cuma**  
**Görükle Gençlik Merkezi**  
**Saat 14:30**

18 October 2019 Friday  
Gorukle Youth Center  
Time: 14:30



## SEMİNER

TÜRKİYE – İSTANBUL

AÇOK ( ANADOLU ÇOCUK  
OYUNLARI KOLU)

### “TÜRKİYE ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROSU TARİHİNDE AÇOK DENEYİMİ”

Panorama 1326 Bursa Fetih Müzesi Konferans Salonu  
15 Ekim 2019 Salı, 16:00

**Seminer Konuşmacıları:** Ümit Denizer – Turgut Denizer

**Yaş Grubu:** +16 Yaş

**Katılımcı Sayısı:** 30 Kişi

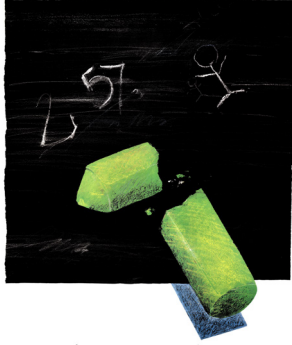
**Dil:** Türkçe

**Süre:** 2 Saat + Soru & Cevap

**Katılımcılar:** Tiyatro yapmak isteyen ve halen tiyatro yapmaktaki olan ergen ve yetişkinler.

Tiyatro Eleştirmenlerimiz, Türkiye'deki Çocuk ve Gençlik Tiyatrosu tarihini “AÇOK'tan Önce / AÇOK'tan sonra” başlılığıyla anıyorlardı. Bu değerlendirmeyi sağlayan AÇOK çalışma yönteminin, oyunlarının, turnelerinin ve ödüllerinin projeksiyonla sunulacak fotoğraflar aracılığıyla paylaşılması hedefleniyor. Sunumdan sonra gelecek sorulara ayrıntılı cevaplar verilmesi planlanıyor.





BARBIANA'DA BİR OKUL  
afok

## SEMINAR

TURKEY – ISTANBUL  
BACP ( BRANCH OF  
ANATOLIAN CHILDREN  
PLAYS)

### “BACP EXPERIENCE ON HISTORY OF TURKEY CHILDREN AND YOUTH THEATER”

Panorama 1326 Bursa Conquest Museum Conference Hall  
15 October 2019 Tuesday, 16:00

**Seminar Speakers:** Ümit Denizer – Turgut Denizer

**Age:** +16 Ages

**Number of the Participants:** 30 People

**Language:** Turkish

**Duration:** 2 Hours+ Questions & Answers

**Participants:** Teenagers or adults who want to perform theatre or still performing.

Our theater critics was commemorating the history of Children and Youth Theater in Turkey as Before BACP/ After BACP. It is aimed to share the BACP working method, plays, trips and prizes with photographs to be presented with projection. It is planned to give detailed answers to the questions that will come after the presentation.

# ATÖLYE ÇALIŞMALARI



TÜRKİYE - ANKARA  
ÖZLEM ÖZNUR  
GÖKBULUT

## “ÇORABINI KAP GEL”

Ördekli Kültür Merkezi  
15 Ekim 2019 Salı, 11:00

**Atölye Lideri:** Özlem Öznur Gökbulut

**Yaş Grubu:** +18 Yaş

**Katılımcı Sayısı:** 24 Kişi

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 3 Saat

**Katılımcılar:** Eğitimciler

Yetişkinler (Ebeveynler, öğretmenler, öğretmen adayları, istekli olan herkes) için planlanan ve “Bir çorapla neler yapılır?” sorusuyla başlayan atölyede çocukların bireysel özellikleri dikkate alınarak sağlanan öğrenme, yetişkin olmayı iktidara dönüştürmeden birlikte öğrenme sürecini tasarlama, yaşam becerilerini destekleyen süreçleri oluşturma üzerine odaklanılacaktır. Yaratıcı dramının süreçsel drama uzman mantosu yaklaşımlarından esinlenerek yapılandırılan atölye sonunda; katılımcıların dağarcığının gelişmesi, bireyselleştirilmiş öğrenme yollarını, düşünme becerilerini ve yaratıcılığı gücünü yeniden keşfetmeleri beklenmektedir.

## WORKSHOPS



TURKEY - ANKARA  
OZLEM OZTUR  
GOKBULUT

### “GRAB YOUR SOCKS AND COME”

Ordekli Culture Center  
15 October 2019 Tuesday, 11:00

**Workshop Leader:** Ozlem Oznur Gokbulut

**Age:** +18 Ages

**Number of the Participants:** 24 People

**Language:** Turkish

**Duration:** 3 Hours

**Participants:** Educators

The workshop, which is planned for parents, educators, educator candidates and anyone willing, starts with the question of “What can be done with a sock?”. The workshop focuses on learning, designing the learning process and creating processes with taking into the individual characteristics of children. At the end of the workshop, inspired by the processual drama approaches of creative drama; participants are expected to rediscover their repertoire, individualized learning paths, their thinking skills and their creative power.

# ATÖLYE ÇALIŞMALARI



TÜRKİYE – İSTANBUL  
PROF. DR. SEMA GÖKTAŞ

## “ÇOCUK OYUNU YAZARLIĞI”

Merinos Göç Tarihi Müzesi  
15 Ekim 2019 Salı, 11:00

**Atölye Lideri:** Sema Göktaş  
**Yaş Grubu:** +18 Yaş  
**Katılımcı Sayısı:** 10 Kişi  
**Dil:** Türkçe  
**Süre:** 4 Saat

Atölye katılımcılara çocuk oyunu yazma konusunda başlangıç seviyesinde bilgi ve beceri kazandırmayı hedefler. Bu amaçla kısa bir bilgilendirme sunumunun ardından katılımcılar bireysel olarak üretime yönlendirilecektir. Atölye süresince;

- Konu seçimi
- Mesaj kurgulama
- Oyun kişileri
- Başlangıç durumu

konularında katılımcılara yaptırılacak uygulama çalışmaları, atölye yürütücüsü ve diğer katılımcıların eleştirel değerlendirmelerine sunulur. Atölye bitiminde katılımcılar daha sonra geliştirebilecekleri bir oyun fikrinin ilk taslağını oluşturmuş olacaklardır.

## WORKSHOPS



TURKEY- ISTANBUL  
PROF. DR. SEMA GOKTAS

### “AUTHORSHIP OF CHILDREN PLAY”

Merinos History of Migration Museum  
15 October 2019 Tuesday, 11:00

**Workshop Leader:** Sema Göktaş

**Age:** +18 Ages

**Number of the Participants:** 10 People

**Language:** Turkish

**Duration:** 4 Hours

The workshop aims to provide participants with the knowledge and skills at beginner level in writing children's play. For this purpose, participants will be directed to production individually after a brief presentation. During the workshop;

- a) Subject selection
- b) Setting up a message
- c) Contacts of the play
- d) Initial status

subjects are presented to the critical evaluations of the workshop supervisor and other participants. At the end of the workshop, the participants will form the first draft of a play idea that they can develop later.

# ATÖLYE ÇALIŞMALARI



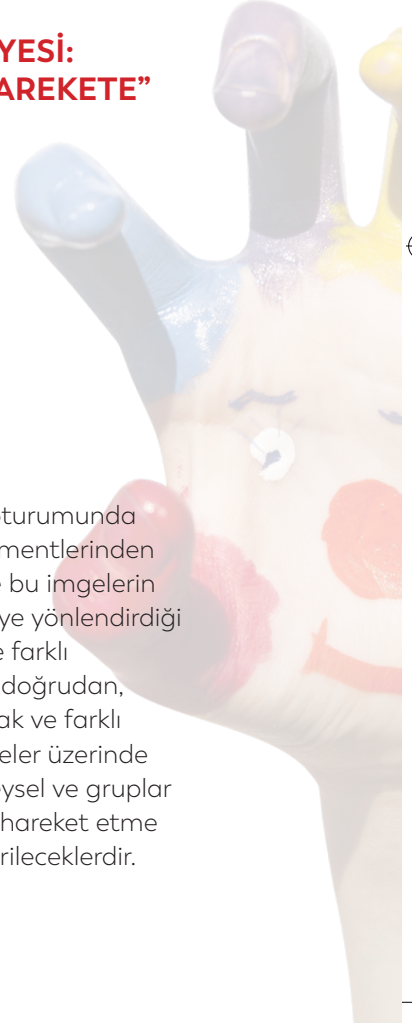
TÜRKİYE -ANKARA  
BİLGE SERDAR

## “ÇOCUKLARLA HAREKET ATÖLYESİ: HAREKETTEN İMGEYE, İMGEDEN HAREKETE”

BKSTV Sahnesi  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 14:00

**Atölye Lideri:** Bilge Serdar  
**Yaş Grubu:** 10 - 12 Yaş  
**Katılımcı Sayısı:** 16 Kişi  
**Dil:** Türkçe  
**Süre:** 3 Saat

2 oturum olarak düzenlenecek atölyenin ilk oturumunda katılımcılarla ateş, su, hava, toprak temel elementlerinden yola çıkarak hareket araştırması yapılacak ve bu imgelerin her birinin bizi nasıl daha farklı hareket etmeye yönlendirdiği sezdirilmeye çalışılacaktır. İkinci oturumda ise farklı hareket nitelikleriyle (hızlı, yavaş, güçlü, hafif, doğrudan, dolaylı, alçak-orta-yüksek seviye vs.) çalışılacak ve farklı hareket etme biçimlerinin yarattığı farklı imgeler üzerinde durulacaktır. Atölye süresince katılımcılar bireysel ve gruplar halinde yaratım sürecinde olacaklar ve farklı hareket etme biçimleri ve imgelerle doğaçlamaya yönlendirileceklerdir.



## WORKSHOPS



TURKEY- ANKARA  
BILGE SERDAR

### “MOVEMENT WORKSHOP WITH CHILDREN: FROM MOVEMENT TO IMAGE, FROM IMAGE TO MOVEMENT”

BKSTV Stage  
16 October 2019 Wednesday, 14:00

**Workshop Leader:** Bilge Serdar

**Age:** 10 - 12 Ages

**Number of the Participants:** 16 People

**Language:** Turkish

**Duration:** 3 Hours

In the first session of the workshop, which will be organized as 2 sessions, the participants will conduct motion research based on the basic elements such as fire, water, air, soil and try to sense how each of these images directs us to move differently. In the second session, different forms of movement (fast, slow, strong, light, direct, indirect, low-medium-high level, etc.) will be studied. Different images of different forms of movement will be emphasized. During the workshop, the participants will be involved in the creation process individually and in groups and will be guided to improvise with different ways of acting and images.

# ATÖLYE ÇALIŞMALARI



TÜRKİYE – İSTANBUL  
YILDIZ YAMAN

## “İTERAKTİF MASAL ATÖLYESİ (ANİMASYON TİYATROSU)”

Panorama 1326 Bursa Fetih Müzesi  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 14:00

**Atölye Lideri:** Yıldız Yaman

**Yaş Grubu:** 4 - 6 Yaş

**Katılımcı Sayısı:** 5 - 15 Kişi

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 40 Dakika

Seyircilerle birlikte oluşturulan masalın minimal dekorasyonunda anlatıcı anlattıkça katılımcılar yer alarak masalı canlandırırılar.



## WORKSHOPS



TURKEY- ISTANBUL  
YILDIZ YAMAN

### **“INTERACTIVE TALE TELLING WORKSHOP ( ANIMATION THEATER)”**

Panorama 1326 Bursa Conquest Museum  
16 October 2019 Wednesday, 14:00

**Workshop Leader:** Yıldız Yaman

**Age:** 4 – 6 Ages

**Number of the Participants:** 5 - 15 People

**Language:** Turkish

**Duration:** 40 Minutes

In the minimal decoration of the fairy tale created with the audience, as the fairy tale narrator tells, the participants take part and animate the fairy tale.

# ATÖLYE ÇALIŞMALARI



İTALYA  
NEAMERA TİYATRO  
TOPLULUĞU

## “EL SANATI, OYUN VE YARATICILIK”

Korupark AVM Seminer Salonu  
17 Ekim 2019 Perşembe, 14:00

**Atölye Lideri:** Pablo Duran Rojas

**Yaş Grubu:** +15 Yaş

**Katılımcı Sayısı:** 15 Kişi

**Dil:** İngilizce

**Süre:** 4 Saat

Temelinde sanat, oyun ve yaratıcılık olan bu atölye çalışması yeniden kullanılabilir maskeler yaratma odaklıdır. Bu maskeler bir taraftan diğerine değiştirilerek sayısız karakter yaratmayı mümkün kılmaktadır. Kağıtın kesilmesi ve yapıştırılmasında uygulanan bazı minimal tekniklerin ardından soyut yapıların yeni formlarda nasıl canlandığını göreceksiniz. El işindeki doğru uyum ve denge ile de tamamen yaratıcı fırsatlarla dolu maskelerimiz tamamlanmış olacak.

## WORKSHOPS



ITALY  
NEAMERA THEATER  
COMPANY

### “CRAFT, PLAY AND CREATIVITY”

Korupark Mall Seminar Hall  
17 October 2019 Thursday, 14:00

**Workshop Leader:** Pablo Duran Rojas

**Age:** +15 Ages

**Number of the Participants:** 15 People

**Language:** English

**Duration:** 4 Hours

Art, Play and Creativity are the basic characteristic of this original Workshop focused on the creation of reversible masks. These masks allow us to create numerous characters by changing the position of the mask from one side to another. Following some minimal techniques applied to the way of cutting and pasting the paper we will see how new forms re-live with volumes and abstract structures at the beginning but with the right harmony and balance in the craft work will be completed in masks full of ingenuity and multiple creative opportunities.

# ATÖLYE ÇALIŞMALARI



TÜRKİYE - BURSA  
DANK LABORATUVAR  
TİYATROSU

## “SAHNELEMEDE İNTERAKTİF BİLİNÇ”

Panorama 1326 Bursa Fetih Müzesi Konferans Salonu  
17 Ekim 2019 Perşembe, 16:00 – 1. Seans  
18 Ekim 2019 Cuma, 16:00 – 2. Seans

**Atölye Lideri:** Ali Bircan Teke

**Yaş Grubu:** +18 Yaş

**Katılımcı Sayısı:** 15 Kişi

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 1. Gün 3 Saat / 2. Gün 4 Saat

**Katılımcılar:** Atölye 18 yaş üstü, profesyonel ve amatör tüm tiyatrocuların katılımına açık olacaktır.

1. Gün: 3 saat sürecek ilk gün çalışması, tiyatro oyunlarının sahnelemesinde interaktivitenin uygulanabilirliği üzerine teorik tartışmayı kapsamaktadır. İnteraktivitenin ne şekilde seyirciyle buluştuğu ve metinlere hangi koşullarda adapte edilebilir olduğu örnek oyunlarla çalışmaya eklenecektir. Bertolt Brecht'ten, Grotowski, Artaud, Boal ve Geleneksel Türk Tiyatrosu biçimlerine kadar interaktif düşüncenin farklı uygulama örnekleri tartışılırken, seyircinin söz ya da beden ile doğrudan dahil olması dışında, dolaylı olarak bilinciyle oyunu aktifleştirmesi üzerine yapılacak çalışmanın sınırları belirlenecektir. Bu anlamda katılımcılar, yeni tanımlanan “interaktif bilinç” kavramının ne anlama gelebileceğini örnek uygulamalarla pekiştirmiş olacaktır.
2. Gün: 4 saat sürecek ikinci ve son gün çalışması, önceki çalışmanın uygulama ağırlıklı yönünü kapsamaktadır. Katılımcılardan, onlara atölye öncesinde verilen oyun örneklerini “interaktif bilinç” doğrultusunda uygulamaya dökmeleri talep edilecektir. Katılımcılar bu pratik çalışmayı, o an diğer katılımcılardan yardım alarak gösterecektir. Hem icra edenlerin hem de seyreden katılımcıların üzerindeki etkiler tartışılacaktır.

## WORKSHOPS



### TURKEY - BURSA DANK LABORATORY THEATER

#### “INTERACTIVE CONSCIOUSNESS ON STAGING”

Panorama 1326 Bursa Conquest Museum Conference Hall  
17 October 2019 Thursday, 16:00- 1st Session  
18 October 2019 Friday, 16:00- 2nd Session

**Workshop Leader:** Ali Bircan Teke

**Age:** +18 Ages

**Number of the Participants:** 15 Kişı

**Language:** Turkish

**Duration:** 1st Day 3 Hours / 2nd Day 4 Hours

**Participants:** The workshop suitable for all professional and amateur theatre player who is over 18 years old.

Day 1: The first day of the workshop, which will be 3 hours, includes a theoretical discussion on the applicability of interactivity in the staging of theater plays. How interactivity meets the audience and in which conditions can it be adapted to the texts will be added to the study with sample games. While discussing different examples of interactive thinking from Bertolt Brecht to Grotowski, Artaud, Boal and Traditional Turkish Theater, the limit of the work will be determined with as well as except that the audience directly is included with the word or body, implicitly activating the play with consciousness. In this sense, the participants will reinforce the meaning of the newly defined concept of “interactive consciousness” through sample applications.

Day 2: The second and last day study, which will be 4 hours, covers the application nominal aspect of the previous study. The participants will be asked to implement the examples of plays given to them before the workshop in line with interactive awareness. The participants will demonstrate this practical work with the help of other participants. The effects on both the performers and the participants will be discussed.



# TİYATRO OYUNLARI





# THEATER PLAYS



# OYUNLAR



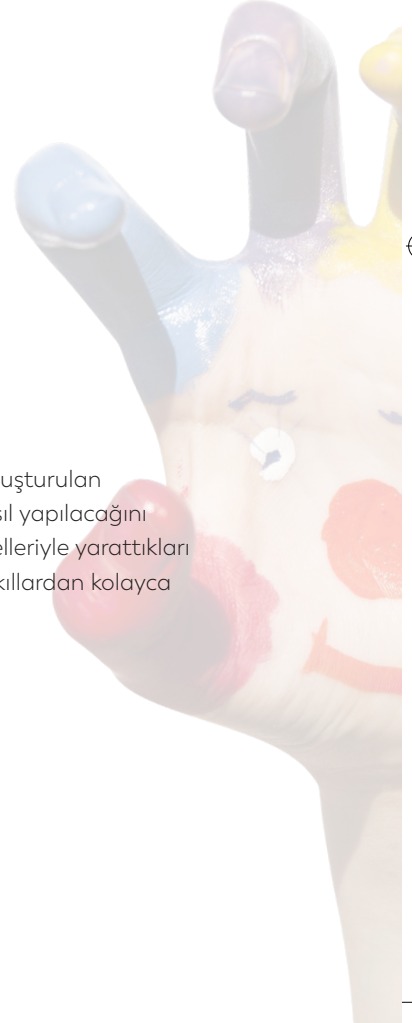
ARJANTİN & İSPANYA  
SOMBRAS CHINAS –  
VALERIA GUGLIETTI

## “EL VE EL”

Barış Manço Kültür Merkezi  
14 Ekim 2019 Pazartesi , 11:00  
14 Ekim 2019 Pazartesi , 14:00

**Yazan:** Valeria Guglietti  
**Yöneten:** Valeria Guglietti  
**Oyuncular:** Valeria Guglietti  
**Yaş Grubu:** 3 – 12 Yaş  
**Dil:** Sözsüz  
**Süre:** 45 Dakika

Diğer gölge şovlarından tamamen farklı bir teknikle, ellerle, oluşturulan gölgelerin muhteşem performansı. İzleyiciler karakterlerin nasıl yapılacağını yada yapılamayacağını görebilecek ve daha sonra da kendi elleriyle yarattıkları gölgelerin hikayelerini oluşturma imkanına sahip olacaklar. Akıllardan kolayca silinmeyecek bir gösteri için hazır olun.





## PLAYS



ARGENTINA & SPAIN  
SOMBRAS CHINAS –  
VALERIA GUGLIETTI

### “HAND AND HAND”

Baris Manco Culture Center  
14 October 2019 Monday, 11:00  
14 October 2019 Monday, 14:00

**Author:** Valeria Guglietti  
**Director:** Valeria Guglietti  
**Performers:** Valeria Guglietti  
**Age Group:** 3-12 Ages  
**Language:** Non-Verbal  
**Duration:** 45 Minutes

It is a spectacle of shadows made with hands, with a technique totally different from the other types of shadow shows. The viewer can see how the characters are made and unmade, and gives a tool so that they can then play with their own hands and build their own stories. Get ready for unforgettable performance.

# OYUNLAR



İSPANYA  
VIU EL TEATRE

## “PINTAMUSICA”

BKSTV Sahnesi  
14 Ekim 2019 Pazartesi , 11:00  
14 Ekim 2019 Pazartesi , 14:00  
14 Ekim 2019 Pazartesi , 16:00

**Yazan:** Berta Ros, Gisela Juanet ve Lorena Llió  
**Yöneten:** Gisela Juanet ve Lluís Juanet  
**Oyuncular:** Berta Ros, Lorena Llió, Hector Canos  
**Yaş Grubu:** 0-4 Yaş  
**Dil:** Sözsüz  
**Süre:** 30 Dakika

Beyaz bir resim, dört renk ve klasik müzik; mevsimler arasında yapılan bu gezinin ana unsurlarıdır.

Joan Miró'nun “Kadın, Kuşlar ve Gece” resminin bir uyarlamasını üç müzisyen, aktör ve şarkıcı tarafından oluşturuluyor. Bunu gösteriyi dinlerken ve izlerken duyusal bir maceraya çıkacaksınız.

## PLAYS



SPAIN  
VIU EL TEATRE

### “PINTAMUSICA”

BKSTV Stage

14 October 2019 Monday, 11:00

14 October 2019 Monday, 14:00

14 October 2019 Monday, 16:00

**Author:** Berta Ros, Gisela Juanet ve Lorena Llíró

**Director:** Gisela Juanet ve Lluís Juanet

**Performers:** Berta Ros, Lorena Llíró, Hector Canos

**Age Group:** 0- 4 Ages

**Language:** Non-Verbal

**Duration:** 30 Minutes

A white painting, four colours and live classical music are the main ingredients of this shared trip through the seasons.

Three musicians, actors and singers lead us to create an adaptation of the painting “Woman and birds in the night” by Joan Miró. This is a sensory adventure to listen, watch, interact and play!

# OYUNLAR



TÜRKİYE - İSTANBUL  
MODA SAHNESİ

## “ANLAŞTIK MI ?”

Barış Manço Kültür Merkezi  
15 Ekim 2019 Salı, 11:00  
15 Ekim 2019 Salı, 14:00

**Yazan:** Ceren Oran

**Yöneten:** Ceren Oran

**Oyuncular:** Ertürk Erkek, Emirhan Arapoğlu, Yazı Köz

**Yaş Grubu:** 2+ Yaş

**Dil:** Sözsüz

**Süre:** 35 Dakika

2 yaş ve üzeri çocuklar için kelimeler olmadan kurulabilen iletişim üzerine müzikli bir dans tiyatrosudur. Farklı dünyalardan gelen karakterlerin birbirleri arasındaki sözsüz iletişim ve iletişimsizlik, birbirlerini tanıma ve anlama çabaları üzerine kurulur.

## PLAYS



TURKEY - ISTANBUL  
MODA STAGE

### “DID WE GET ALONG ?”

Baris Manco Culture Center  
15 October 2019 Tuesday, 11:00  
15 October 2019 Tuesday, 14:00

**Author:** Ceren Oran

**Director:** Ceren Oran

**Performers:** Erturk Erkek, Emirhan Arapoglu, Yazı Koz

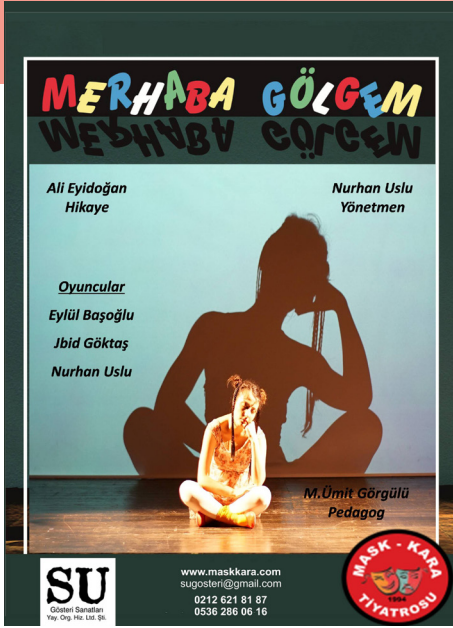
**Age Group:** +2 Ages

**Language:** Non -Verbal

**Duration:** 35 Minutes

It is a dance theater with music for children 2 years of age and older. The play is based on non-verbal communication and non-communication between the characters from different worlds and their efforts to recognize and understand each other.

# OYUNLAR



TÜRKİYE - İSTANBUL  
MASK - KARA TİYATROSU

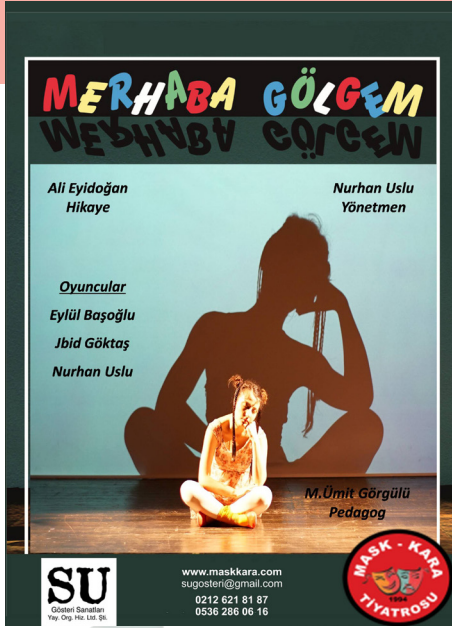
## “MERHABA GÖLGEM”

Tayyare Kültür Merkezi  
15 Ekim 2019 Salı, 11:00  
15 Ekim 2019 Salı, 14:00

**Yazan:** Ali Eyidoğan  
**Yöneten:** Nurhan Uslu  
**Oyuncular:** Eylül Başoğlu, Jbid Göktaş, Nurhan Uslu  
**Yaş Grubu:** 5- 9 Yaş  
**Dil:** Türkçe  
**Süre:** 35 Dakika

Bir çocuk gölgesini görür ve ondan korkar. Daha sonra yavaş yavaş gölgesine alışır. Gölgesinden korkmaması gerektiğini fark ettiğinde ise onunla oyunlar oynamaya başlar. Ve çocuk daha sonra gölgesiyle düşsel bir yolculuğa çıkar.

## PLAYS



TURKEY - ISTANBUL  
MASK – KARA THEATER

### “HELLO MY SHADOW”

Tayyare Culture Center  
15 October 2019 Tuesday, 11:00  
15 October 2019 Tuesday, 14:00

**Author:** Ali Eyidoğan  
**Director:** Nurhan Uslu  
**Performers:** Eylül Basoğlu, Jbid Goktas, Nurhan Uslu  
**Age Group:** 5- 9 Ages  
**Language:** Turkish  
**Duration:** 35 Minutes

A child sees his shadow and afraid of it. Then, it gradually gets used to its shadow. When it realizes that it should not be afraid of its shadow, it starts playing games with it. And then the child goes on a dream trip with its shadow.

# OYUNLAR



TÜRKİYE - ANKARA  
TİYATRO TEMPO

## “BREMEN ORKESTRASI”

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi 1. Salon  
15 Ekim 2019 Salı, 11:00  
15 Ekim 2019 Salı, 16:00

**Yazan:** Uyarlayan – Haluk Yüce

**Yöneten:** Haluk Yüce

**Oyuncular:** Haluk Yüce , Marina Yüce , Ş. Ceylan Özen

**Yaş Grubu:** 4- 10 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 40 Dakika

Öykü temelde yaşlılığın bir eksiklik olmadığına ve her yaşta müzik yapmanın mümkün olabileceğine odaklanmakta, müzik yapmanın ve şarkı söylemenin önemine vurgu yapılmaktadır. Müzik yaparken birbirini dinlemek, uyumlu olmak, birbirini hissetmek gibi kavramlar üzerinden insan ilişkilerindeki önemli noktalara da göndermeler yapılmaktadır. Dünyayı paylaştığımız hayvanlara karşı özenli olmanın önemine değinilen oyunda 'dostluk' ve 'birlikte başarma' kavramları da dolaylı olarak ele alınmaktadır.



## PLAYS



TURKEY - ANKARA  
THEATER TEMPO

### “BREMEN ORCHESTRA”

Burc Culture and Performance Center 1st Saloon  
15 October 2019 Tuesday, 11:00  
15 October 2019 Tuesday, 16:00

**Author:** Adaptation- Haluk Yüce

**Director:** Haluk Yuce

**Performers:** Haluk Yuce , Marina Yuce , Ş. Ceylan Özen

**Age Group :** 4- 10 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 40 Minutes

The story focuses mainly on the fact that old age is not a deficiency and that it is possible to make music at any age and emphasizes the importance of making music and singing. While making music, listening to each other, being compatible, feeling each other through concepts such as the reference to important points in human relations are made. In the play, concepts of 'importance of being attentive to the animals', 'sharing the world', 'friendship and achieving together' are also indirectly addressed.

# OYUNLAR



RUSYA  
NYAGAN GENÇLİK  
TİYATROSU

## “KOLOBOK”

BKSTV Sahnesi  
15 Ekim 2019 Salı, 14:00  
15 Ekim 2019 Salı, 18:00

**Yazan:** Rus Halk Hikayeleri

**Yöneten:** Anastasia Startseva

**Oyuncular:** Marina Drozdova, Zhanna Hanzhina, Iana Chipushtanova

**Yaş Grubu:** +0 Yaş

**Dil:** İngilizce

**Süre:** 30 Dakika

Çocuklar için pek çok yasak vardır. Örneğin; yalnız gezmek, sıcak birşeye dokunmak. Ama bu yasaklar çocuklar için çok ilgi çekicidir. Hikayemiz eğer bir çocuk yaşağı kırarsa ne olacağını anlatmaktadır.

Ulusal Rus peri masalının uyarlaması olan performansta aktörler çocukların karakterlerini masal anlatarak, kağıt, kumaş, oyuncaklar ve değişik materyallerden kahramanlar yaratarak sunmaktadır. Kolobok'un tarihi eğlenceli sesler ve mizahla doludur.

## PLAYS



RUSSIA  
NYAGAN THEATER FOR  
YOUNG AUDIENCE

---

### “KOLOBOK”

---

BKSTV Stage  
15 October 2019 Tuesday, 14:00  
15 October 2019 Tuesday, 18:00

**Author:** Russian Folk Tales  
**Director:** Anastasia Startseva  
**Performers:** Marina Drozdova, Zhanna Hanzhina, Iana Chipushtanova  
**Age Group:** +0 Ages  
**Language:** English  
**Duration:** 30 Minutes

There is so much forbidden to children. For example: it is impossible to go alone, it can't be taken because it is hot, but all of these bans are so attractive for children. Our story about what can happen if a child breaks the ban. The performance offers a new reading of the national fairy tale. Actors present characters of children, which tell us the fairy tale, creating heroes from improvised material, from all that were in the imagined nursery space: rags of fabric, paper, toys and even abstract constructions. The history of Kolobok is filled with flashing humor and amusing sounding!

# OYUNLAR



TÜRKİYE - İSTANBUL  
ANYA MANYA  
KUMPANYA

## “KÜÇÜK PRENS”

Barış Manço Kültür Merkezi  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 11:00  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 14:00

**Yazan:** A. De. Saint Exupery

**Yöneten:** Engin Özyürek

**Oyuncular:** Ayça Zeynep Özyürek, Engin Özyürek, Derya Şener,  
Ender Sakallı

**Yaş Grubu:** 7- 11 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 40 Dakika

Hikayemizin anlatıcısı pilot, küçük bir çocukken resim çizmeye heveslenir. Vahşi doğayı anlatan bir kitapta gördüğü, avını yutan bir boğa yılanı resminden çok etkilenir ve onu resmeder. Fakat çizim dikkatli bakılmadığı zaman bir şapkaya benzediği için büyükler tarafından ilgi görmez. Bunu üzerine kendisini derslerine konusunda tembihlenir. Büyüklerin hayal gücünü ve yaratıcılığını kaybettiğini gören kahramanımız hevesini yitirir ve ressam olma hayaline veda eder. Yıllar geçer, kahramanımız büyür ve kendisine meslek olarak pilotluğu seçer. Bir gün bir uçuşu sırasında kaza geçirir, acil iniş yapar ve uçsuz bucaksız Sahra Çölü'nde mahsur kalır. Çok zor durumdadır ve çölde uyuyakalır. Çöldeki ilk gecesinin sabahında Küçük Prens'in sesiyle uyanır. Küçük Prens başka bir gezegenden dünyaya gelme sebebini ve dünyaya gelene kadar başından geçenleri ve öğrendiklerini pilotta anlatır.

## PLAYS



TURKEY- ISTANBUL  
ANYA MANYA  
KUMPANYA

### “LITTLE PRINCE”

Baris Manco Culture Center  
16 October 2019 Wednesday, 11:00  
16 October 2019 Wednesday, 14:00

**Author:** : A. De. Saint Exupery

**Director:** Engin Özyürek

**Performers:** Ayça Zeynep Özyürek, Engin Özyürek, Derya Şener,  
Ender Sakallı

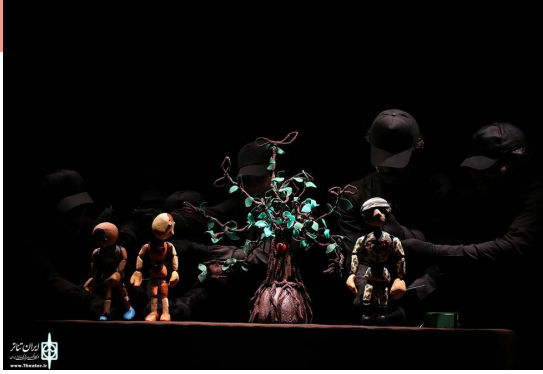
**Age Group:** 7- 11 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 40 Minutes

The narrator of our story, the pilot, is keen to draw pictures when he was a child. He is very impressed by the picture of a bull snake that swallows its prey, which he sees in a book about the wildlife and he draw that. But when drawing is not carefully considered, it does not attract attention by the elders because it looks like a hat. After the seeing that adults lost their imagination and creativity, our hero loses his enthusiasm and says goodbye to his dream of becoming a painter. Years pass, our hero grows and he chooses to be a pilot as a profession. One day his plane make trouble during the flight, makes an emergency landing and is stranded in the vast Sahara Desert. He is in trouble and falls asleep in the desert. In the morning of his first night in the desert, he awakens with the voice of the Little Prince. The Little Prince tells the pilot why he came to earth from another planet and what he had learned during his trip.

# OYUNLAR



İRAN  
SHAPARAK TİYATRO  
GRUBU

## “DERAKHSHANG”

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi 2. Salon  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 11:00  
16 Ekim 2019 Çarşamba , 14:00

**Yazan:** Alireza Aghaei

**Yöneten:** Alireza Aghaei

**Oyuncular:** Mohammad Akbarian Kahaerh, Mohammad Amin Bazvand, Mehrdad Rezaei, Masoumeh Mehdikhah Yazdandoost

**Yaş Grubu:** +8 Yaş

**Dil:** Sözsüz

**Süre:** 40 Dakika

Tüm insanlar dünyadaki sihirli ağaca asılı olan son elmaya erişmek için savaşır. Bu ağaç bir çocuk oyun alanının yakınında büyümüştür. Savaştan nefret eden ve bu savaşa son vermeye çalışan çocuklar. Sonunda, bir askerın vücuduna kötü bir kalp yerine son elmayı koymuştur... Artık asker savaşmaktan hoşlanmamaktadır.

## PLAYS



IRAN  
SHAPARAK THEATER  
COMPANY

### “DERAKHSHANG”

Burc Culture and Performance Center 2nd Saloon  
16 October 2019 Wednesday, 11:00  
16 October 2019 Wednesday, 14:00

**Author:** Alireza Aghaei

**Director:** Alireza Aghaei

**Performers:** Mohammad Akbarian Kahaerh, Mohammad Amin Bazvand, Mehrdad Rezaei, Masoumeh Mehdikhah Yazdandoost

**Age Group:** +8 Ages

**Language:** Non-Verbal

**Duration:** 40 Minutes

All human fight to access last apple hanging on the magic tree in the world. This tree has grown near a children's playground. The kids who hate of war and trying to end this war. Finally they put last apple instead of an ulcerous heart in body of a soldier...now he doesn't like to go and fight anymore...

# OYUNLAR



TÜRKİYE - ANTALYA  
ANTALYA BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYESİ ŞEHİR  
TİYATROLARI  
ÇOCUK VE GENÇLİK  
TİYATROSU

## “HANSEL VE GRETTEL YOL”

Konak Kültürevi  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 11:00  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 16:00

**Yazan:** Özer Tunca

**Yöneten:** Özer Tunca

**Oyuncular:** Burçin Demir, Can Girgin, Simge Girgin, Duygu Dikmen, Burcu Zeren, Abdullah Turkey Uzun, Levent Yıldırım

**Yaş Grubu:** +3 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 35 Dakika

Hansel ile Gretel iki kız kardeşirler. Anne babasıyla beraber parka gelirler. Anne babası konuşmaya dalan çocuklar, farkında olmadan oyun oynarken kendilerini ormanın içinde bulurlar. Çeşit çeşit ağaçlar ve hayvanları (maymun, tavşan, geyik) ilk defa canlı olarak görürler. Oynarlar, eğlenirler ama akşam olmuştur. Kaybolmuşlardır. Çıkış yolu ararlar ama bulamazlar. Çaresiz, geceyi ormanda geçireceklerdir. Ateş yakarlar ve uykuya dalarlar. Rüyalarında, merak içinde kendilerini arayan anne babalarını görürler. Ardından karşlarına bir cadı çıkar ve onlara yemek verir, sonra tekrar uykuya dalarlar. Uyandıklarında kendilerini cadının zindanında bulurlar. Cadının kötü planları vardır. Çocuklar kaçarlar fakat her hamlede engellerle karşılaşılır. Hansel HAYIR diyerek cadıya karşı durur sonra da Gretel aynısını yapar. Böylece cadının kurduğu engelleri aşarlar. Sabah olmuş, ateş sönmüştür. Anne ve babasının sesiyle uyanırlar. Gördükleri rüyadır. Ormandan çıkış yolunu da bulmuşlardır. Sese doğru giderler.



## PLAYS



TURKEY – ANTALYA  
ANTALYA  
METROPOLITAN  
MUNICIPALITY THEATRE  
CHILD AND YOUTH  
THEATRE

### “HANSEL AND GRETEL PATH”

Konak Culture Center  
16 October 2019 Wednesday, 11:00  
16 October 2019 Wednesday, 16:00

**Author:** Özer Tunca

**Director:** Özer Tunca

**Performers:** Burçin Demir, Can Girgin, Simge Girgin, Duygu Dikmen, Burcu Zeren, Abdullah Turkay Uzun, Levent Yıldırım

**Age Group:** +3 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 35 Minutes

Hansel and Gretel are two sisters. They come to the park with their parents. The parents are immersed in the conversation, the children unwittingly find themselves in the forest while they play. Various trees, animals (monkeys, rabbits, deer) for the first time they see alive. They play, have fun until evening. They are lost. As soon as they find a way out, they will spend night helpless in the forest. They make a fire and fall asleep. They see their parents in their dreams and look for children in curiosity. The witch comes out and gives them food to sleep. When they wake up, they find themselves in the witch's dungeon. The witch has bad plans. The children run away but encounter obstacles with each move. Hansel stands against the Witch and saying NO, and then Gretel too. Thus, they overcome the obstacles set by the Witch and succeeded. In the morning, the fire went out. They wake up with the voice of their parents. It's a dream. They also found the way out of the forest. They follow the sound.

# OYUNLAR



DANİMARKA  
DANSK RAKKERPAK

## “HAYAT GÜZELDİR”

Korupark AVM  
16 Ekim 2019 Çarşamba, 14:00  
16 Ekim 2019 Çarşamba , 18:00

Bursa Kent Müzesi Amfi  
17 Ekim 2019 Perşembe, 18:00

**Yazan:** Claudio Levati – Niels Peter Kloeft

**Yöneten:** Niels Groenne

**Oyuncular:** Claudio Levati – Niels Peter Kloeft

**Yaş Grubu:** +9 Yaş

**Dil:** Kısmen İngilizce, Danca ve italyanca , Çoğunlukla Sözsüz

**Süre:** 45 Dakika

Shakespeare'in "Romeo & Juliet"i kukla tiyatrosu olarak sahnelendiği bu oyun karşısında kimin sinirlenebilir ki? Ah, Tabi ki bir kişi. Seyircilerin arasında bulunan depresif ve somurtkan Tonny. Artık sokak komedyeni Filippo, Shakespeare Şovunu durdurmalı ve yardıma ihtiyacı olan Tonny ile ilgilenmelidir. Fakat hikayemiz , neyse ki - Romeo & Juliet'in aksine - mutlu bir sonla bitmektedir. İki kültürün buluşması - arkadaşlık, yeni başlangıçlar, umut, yaşamın güzelliği hakkındaki hikayemiz basit şeyler bile bir fark yaratabileceğini sizlere gösterecek. Hayat güzeldir, evrensel tiyatro dili olan müzik hokkabazlık ve vücut dili ile gerçekleştirilmektedir ve Bu uluslararası düzeydeki sokak tiyatrosu toplumun her kesimine hitap ve her yaş grubuna hitap etmektedir.

## PLAYS



DENMARK  
DANSK RAKKERPAK

### “LIFE IS GOOD”

Korupark Mall

16 October 2019 Wednesday, 14:00

16 October 2019 Wednesday, 18:00

Bursa City Museum Amphi

17 October 2019 Thursday, 18:00

**Author:** Claudio Levati – Niels Peter Kloeft

**Director:** Niels Groenne

**Performers:** Claudio Levati – Niels Peter Kloeft

**Age Group:** +9 Ages

**Language:** English Danish, Italian , Mostly Non-Verbal

**Duration:** 45 Minutes

Shakespeare's "Romeo&juliet" performed as puppet Theatre. Who could be shocked or lose his temper over that play? Oh yes, at least one. The depressed and suicidal Tony who is in the audience. The Street Comedian Filippo must stop his Shakespeare Show and take care of Tony, who is in a miserable state. But Our story has – unlike Romeo & juliet – a happy ending luckily. A story about a meeting between two cultures, - friendship, new beginnings, hope, beauty of life and simple things can make a difference.

Life is Good is performed in a universal international Theatre language with music, slapstic and body language. So, this is Street Theatre at an international level – for all ages and nationalities – and for rich and for poor

# OYUNLAR



TÜRKİYE - İSTANBUL  
PRİMAT ATÖLYE

## “GÖÇEBE”

Adile Naşit Tiyatrosu  
17 Ekim 2019 Perşembe, 11:00  
17 Ekim 2019 Perşembe, 14:00

**Yazan:** Alper Baytekin

**Yöneten:** Sercan Özınan

**Oyuncular:** Ozan Karabulut, Güzde Kısa

**Yaş Grubu:** +3 Yaş

**Dil:** Sözsüz

**Süre:** 35 Dakika

Fırtına sonucu sürüklenerek, kendini daha önce hiç görmediği bir sahilde bulan Palıka ile sahilde kamp yapmaya gelen Putnik arasında geçer. Başlarda birbirlerinden çekinseler de zamanla anlaşmaya başlayan Palıka ve Putnik arasında ufak bir sorun vardır. İkisi de birbirlerinin dilini bilmemektedir. Ancak bu onlar için ne kadar önemlidir? Birbirlerine yardım etmek için dil engel mi olacaktır?

## PLAYS



TURKEY- ISTANBUL  
PRIMAT ATOLYE

### “NOMAD”

Adile Nasit Theater  
17 October 2019 Thursday, 11:00  
17 October 2019 Thursday, 14:00

**Author:** Alper Baytekin  
**Director:** Sercan Özinan  
**Performers:** Ozan Karabulut, Gözde Kısa  
**Age Group:** +3 Ages  
**Language:** Non-Verbal  
**Duration:** 35 Minutes

The story takes place between Palika who finds itself after the storm on the beach where it never saw before and Putnik who comes to camp on the beach. At first, Palika and Putnik, who began to agree, even though they were hesitant from each other. But there is a problem. Neither of them speaks each other's language. But how important is this to them? Will language interfere to help each other?

# OYUNLAR



TÜRKİYE - ANTALYA  
ALANYA BELEDİYE  
TİYATROSU

## “KALBİMİN SEVGİLİ GÖZÜ”

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi 1. Salon  
17 Ekim 2019 Perşembe, 14:00

**Yazan:** Nilbanu Engindeniz

**Yöneten:** Nilbanu Engindeniz

**Oyuncular:** Mustafacan Karadede, Zahide Bıyıklı, Yağmur Gök, Elif Yağmur Cilvez, Kaan Erol, Hüseyin Karadağ, Meliha Çancı, Yusuf Kaya, Sinem Bozbaş, Pınar Yıldırım, Hayal Göçeroğlu

**Yaş Grubu:** 10- 14 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 45 Dakika

Gözleri görmeyen iki kardeşin hikayesini anlatıyor. Okuldaki arkadaşları tarafından dışlanan kardeşler bir gün için okuldan uzaklaşıp ormanda piknik yapmaya giderler. Sonra orada uyuyakalırlar ve rüyalarına bir iyilik perisi girer. İyilik perisi onlara dileklerini sorar. İki çocukta diğer arkadaşları gibi görmek istediklerini söylerler. İyilik perisi 5 yapraklı yonca'yı bulup gözlerine sürerlerse dileklerinin gerçekleşeceğini söylerler. Çocuklar ormanda 5 yapraklı yonca'yı aramaya başlarlar.

## PLAYS



TURKEY - ANTALYA  
ALANYA MUNICIPALITY  
THEATER

### “DEAR EYE OF MY HEART”

Burc Culture and Performance Center 1st Saloon  
17 October 2019 Thursday, 14:00

**Author:** Nilbanu Engindeniz

**Director:** Nilbanu Engindeniz

**Performers:** Mustafacan Karadede, Zahide Bıyıklı, Yagmur Gok, Elif Yagmur Cilvez, Kaan Erol, Huseyin Karadag, Meliha Cancı, Yusuf Kaya, Sinem Bozbas, Pınar Yıldırım, Hayal Goceroglu

**Age Group:** 10 - 14 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 45 Minutes

It tells the story of two siblings who don't see their eyes. The siblings, who excluded by friends at school, go away from school for a day to go picnicking in the forest. Then they fall asleep and a fairy godmother falls into their dreams. The fairy godmother asks them for their wishes. Two kids say that they want to see like their other friends. The godmother fairy says that if they find the 5-leaf clover and rubs it in their eyes, their wish will be realized. Children begin to look for 5-leaf clover in the forest.

# OYUNLAR



## TÜRKİYE - BURSA BURSA DEVLET TİYATROSU

### “KÜÇÜK KARA BALIK”

Adile Naşit Tiyatrosu  
18 Ekim 2019 Cuma, 11:00  
18 Ekim 2019 Cuma, 14:00

**Yazan:** Samed Behrengi

**Yöneten:** Nilbanu Engindeniz

**Oyuncular:** Süheyla Elbaş Zeybek, Nurettin Örük, Ayşe Dinç Yıldız, Sıdika Derya Gümral, Ceren Kayış, Öykü Sendemir, Çağrı Dulun, İrmak Şahin, İraz Hazel Körmükcü, Çağla Genç Özkaymak, Suat Çelikkökü, Tarkan Rast, Vedat Rast, Emre Usta

**Yaş Grubu:** +4 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 40 Dakika

Küçük Kara Balık yaşamın sadece küçücük bir derenin dar sınırlarından ibaret olmadığını düşünür. Farklı dünyalar, değişik yaşamlar tanımak ve özgürce yaşamak ister. Annesi ile küçük bir derede yaşayan Küçük Kara Balık; bu derenin dar sınırlarından kurtularak, dünyada neler olup bittiğini ve başka canlıların varlığını da araştırmak istemektedir. Bilgili arkadaşı sümüklü böceğin de desteğiyle, annesinden izin alarak ve böylece sınırlarını zorlayarak yenedünyalara doğru bir yolculuğa çıkar. Bu yolculuğu sırasında bir sürü maceraya atılır ve yaşam hakkında pek çok şey öğrenir.

Nehirleri, denizleri, büyük diyarları ve birbirinden farklı canlıları keşfederek maceradan maceraya doğru atılır...



## PLAYS



TURKEY - BURSA  
BURSA STATE THEATER

### “LITTLE BLACK FISH”

Adile Nasit Theater  
18 October 2019 Friday, 11:00  
18 October 2019 Friday, 14:00

**Author:** Samed Behrengi

**Director:** Nilbanu Engindeniz

**Performers:** Süheyla Elbaş Zeybek, Nurettin Örük, Ayşe Dinç Yıldız, Sıdika Derya Gümrall, Ceren Kayış, Öykü Sendemir, Çağrı Dulun, Irmak Şahin, Iraz Hazel Körmükcü, Çağla Genç Özkaymak, Suat Çelikkökü, Tarkan Rast, Vedat Rast, Emre Usta

**Age Group:** +4 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 40 Minutes

Little Black Fish thinks that life is not just about the narrow boundaries of a tiny creek. It wants to know different worlds , different lives and live freely. Little Black Fish living in a small creek with its mother; getting rid of the narrow boundaries of this creek, it wants to investigate what is going on in the world and the existence of other creatures. With the support of his knowledgeable friend, the snail, it takes a journey to the new worlds with permission from his mother and thus pushing his limits. During this journey he embarks on a lot of adventures and learns a lot about life.

Discover the rivers, the seas, the great lands and the different creatures.

# OYUNLAR



TÜRKİYE - ANKARA  
ASSITEJ GENÇ SAHNE

## “DÜNYANIN EN KÜÇÜK HİKAYESİ”

BKSTV Sahnesi  
18 Ekim 2019 Cuma, 11:00  
18 Ekim 2019 Cuma, 14:00

**Yazan:** Soren Valente Ovesen  
**Yöneten:** Soren Valente Ovesen & Tülin Sağlam  
**Oyuncular:** Özgün Çakar Özdemir, Ceren Özcan Can  
**Yaş Grubu:** 3-7 Yaş  
**Dil:** Türkçe  
**Süre:** 35 Dakika

Bu, dünyanın en küçük hikâyesi. Arkadaş bulmak hakkında bir hikâye... Biraz da lastik bir çizme... İki anlatıcı bu arkadaşlık hikâyesine müzikleriyle eşlik ederek seyirciyle beraber imgelerle dolu bir evrende dolaşıyorlar. Yağmurlar ve şemsiyeler, penguenler ve de oyuncak bebekler...

Arkadaşlık üzerine bir hikâye dinlemek isteyen herkesin ilgisini çekebilecek bu oyunda anlatıcılar, kendileri için de bir deneyime dönüşen bu hikâyeyi anlatarak yazıyorlar.

## PLAYS



TURKEY - ANKARA  
ASSITEJ YOUNG STAGE

### “THE MOST SMALLEST STORY OF THE WORLD”

BKSTV Stage

18 October 2019 Friday, 11:00

18 October 2019 Friday, 14:00

**Author:** Soren Valente Ovesen

**Director:** Soren Valente Ovesen & Tülin Sağlam

**Performers:** Özgün Çakar Özdemir, Ceren Özcan Can

**Age Group:** 3-7 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 35 Minutes

This is the most smallest story in the world. A story about finding friends... And some rubber boots... Two narrators accompany this story of friendship with their music and wander through a universe full of images with the audience. Rain and umbrellas, penguins and dolls...

In this play that can attract the attention of anyone who wants to listen to a story about friendship, the narrators write this story by telling, which turns into an experience for themselves.

# OYUNLAR



## TÜRKİYE - ANKARA TİYATRO KEŞİF

### “ŞANSLI”

Konak Kültürevi  
18 Ekim 2019 Cuma, 11:00  
18 Ekim 2019 Cuma, 16:00

**Yazan:** Luis Sepulveda

**Yöneten:** Tiyatro Keşif

**Oyuncular:** Zeynep Betül Yenen, Yunus Arif Kesmez , Muhammet Türk,  
Kaan Uğur

**Yaş Grubu:** +7 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 50 Dakika

Luis Sepulveda'nın kitabından esinlenilerek anlatıya dönüştürülen "Martıya Uçmayı Öğreten Kedi", bir liman kenti olan Hamburg'da geçiyor. Hayatından memnun ev kedisi Zorba, petrole bulanmış bir şekilde balkonuna düşen martı Kengah'a üç söz verir. Bu sözlerin en sonucusu ve en zoru Kengah'ın yavrusu olan Şanslı'ya uçmayı öğretmektir. Bir liman kedisi olan Zorba, Şanslı'ya uçmayı öğretmek için limanda yaşayan diğer kedilerden yardım ister. Bu söz artık bütün liman kedilerinin üstlendiği bir söz olmuştur. Albay, Sekreter, Profesör ve Pupa Yelken; Zorba'ya yardım ederek, hatta kendileri için çok önemli olan bir yasağı çiğneyerek Şanslı'nın uçmayı öğrenme macerasında ona destek olurlar.

## PLAYS



TURKEY - ANKARA  
THEATER KESIF

### “LUCKY”

Konak Culture Center  
18 October 2019 Friday, 11:00  
18 October 2019 Friday, 16:00

**Author:** Luis Sepulveda

**Director:** Tiyatro Keşif

**Performers:** Zeynep Betül Yenen, Yunus Arif Kesmez , Muhammet Türk, Kaan Uğur

**Age Group:** +7 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 50 Minutes

Inspired by Luis Sepulveda's book "The Story Of A Seagull And The Cat Who Taught Her To Fly" takes place in Hamburg, a port city. Satisfied with its life, home cat Zorba makes three promises to the seagull Kengah, who falls on his balcony covered with oil. The last and most difficult of these words is to teach Kengah's offspring Lucky to fly. Zorba, a harbor cat, asks other cats who live in the harbor to teach Lucky how to fly. This is a promise that all harbor cats have taken on. Colonel, Secretary, Professor and Stern Sail; They help Zorba, and even support him in his Lucky learning adventure by breaking a ban that is very important to them.

# OYUNLAR



TÜRKİYE - BURSA  
ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ  
GÜZEL SANATLAR  
FAKÜLTESİ SAHNE  
SANATLARI

## “PETER PAN VE KIRK HARAMİLER”

Görükle Gençlik Merkezi  
18 Ekim 2019 Cuma, 14:00

**Yazan:** Enes İskeçeliler

**Yöneten:** Eren Çoşar

**Oyuncular:** Mehmet Ali Dönmez, Bekirhan Ak, Harun Yaylaoğlu, Cansu Tekoluk, Cemre Yeşilbursa, Yaren Şensoy, Şeyma Kıvanç, Sırma Tülek, Yeliz Demirci

**Yaş Grubu:** +8 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 40 Dakika

Ali Baba ve Kırk Haramiler, Peter Pan, Hansel ve Gratel masallarının kolajından oluşan oyunumuz, Peter Pan'ın uçma tozunu kaybettikten sonra sevginin gücü ve kendine olan güveni yeniden kazanmasını anlatır. Hansel ve Gretel'i kaçıran Kaptan Kanca ve Kırk Haramilerle Peter Pan'ın mücadelesini dans ve şarkılarla anlatan oyunumuz yeni bir masaldır.

## PLAYS



TURKEY - BURSA  
ULUDAG UNIVERSITY  
FACULTY OF FINE ARTS  
STAGE ARTS

### PETER PAN AND FORTY THIEVES

Görükle Youth Center  
18 October 2019 Friday, 14:00

**Author:** Enes İskeçeliler

**Director:** Eren Çoşar

**Performers:** Mehmet Ali Dönmez, Bekirhan Ak, Harun Yaylaoğlu, Cansu Tekoluk, Cemre Yeşilbursa, Yaren Şensoy, Şeyma Kıvanç, Sırma Tülek, Yeliz Demirci

**Age Group:** +8 Ages

**Language:** Turkish

**Duration:** 40 Minutes

Our play, which is including Ali Baba and the Forty Thieves, Peter Pan, Hansel and Gretel collage tells the story of Peter Pan's ability to regain the power and confidence of love after losing its flying dust. Our game is a new fairy tale that tells the story of Forty Thieves, the struggle of Peter Pan and story of Captain Hook, who is kidnapped Hansel and Gretel, with dance and songs.

# OYUNLAR



BULGARİSTAN  
TİYATRO VESSEL

## “PRENSES VE BEZELYE TANESİ”

Burç Kültür ve Gösteri Merkezi 1. Salon  
19 Ekim 2019 Cumartesi, 14:00  
19 Ekim 2019 Cumartesi, 16:00

**Yazan:** Andersen Masalları

**Yöneten:** Todor Valov

**Oyuncular:** Veselin Vasilev, Elka Balanova-Zaytseva

**Yaş Grubu:** 10-12 Yaş

**Dil:** Türkçe

**Süre:** 40 Dakika

Tahtın etrafındaki düşen bezelye tanelerini alan oyuncular kendilerini krallığın şanlı geçmişine götüren romantik bir rüyada bulurlar. Rüyadan çok etkilenirler ve Andersen'in ünlü öyküsünü eski bir İtalyan operası yorumuyla gerçekleştirirler. Anafikri bugünkü insanlara bile daima ilgi konusu olan bir hikaye. Yalnızca tek kalp sevgiyi tanıyıp ve görebilir...



## PLAYS



BULGARIA  
VESSEL THEATRE

### “THE PRINCESS AND PEA”

Burc Culture and Performance Center 1st Saloon  
19 October 2019 Saturday, 14:00  
19 October 2019 Saturday, 16:00

**Author:** Andersen Masalları  
**Director:** Todor Valov  
**Performers:** Veselin Vasilev, Elka Balanova-Zaytseva  
**Age Group:** 10-12 Ages  
**Language:** Turkish  
**Duration:** 40 Minutes

Picking up the falling peas around the throne the actors got into a romantic dream that takes them back to the glorious past of the kingdom. And so fascinated by the dream they perform the famous Andersen’s story giving it an interpretation of an old Italian opera.

It is a story whose idea is a question of present interest for people of all times.  
Only heart can recognize and see love...

# OYUNLAR



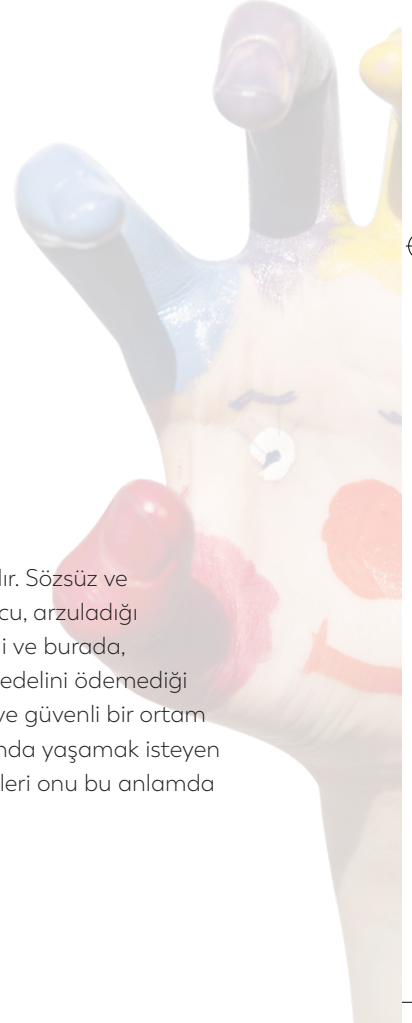
TÜRKİYE - BURSA  
DANK LABORATUVAR  
TİYATROSU

## “OBLOMOVLAŞMA”

BKSTV Sahnesi  
19 Ekim 2019 Cumartesi , 14:00  
19 Ekim 2019 Cumartesi, 18:00

**Yazan:** Ali Bircan Teke  
**Yöneten:** Ali Bircan Teke  
**Oyuncular:** Burak Çağatay Serinbaş  
**Yaş Grubu:** +15 Yaş  
**Dil:** Sözsüz  
**Süre:** 50 Dakika + Söyleşi

Oyun fiziksel aksiyonlarla anlatılan bir hikayeden oluşmaktadır. Sözsüz ve interaktiftir. Oyun alanında seyirci ile karşı karşıya kalan oyuncu, arzuladığı eyleme geçebilmek için bazı engellerle karşılaşır. Hemen şimdi ve burada, seyircinin arasında, engelleri aşmanın ve eyleme ulaşmanın bedelini ödemediği için oblomovlaşır. Oblomovlaştıkça kendine yeni sınırlar çizer ve güvenli bir ortam yaratır. Hem sınırları aşmak hem de güvenli ve rahat kavuğunda yaşamak isteyen oyuncu, eylem ile oblomovluk arasında sıkışır. Seyircinin tercihleri onu bu anlamda yönlendirebilmektedir.



## PLAYS



TURKEY - BURSA  
DANK LABORATORY  
THEATER

### “OBLOMOVISATION”

BKSTV Stage

19 October 2019 Saturday, 14:00

19 October 2019 Saturday, 18:00

**Author:** Ali Bircan Teke

**Director:** Ali Bircan Teke

**Performers:** Burak Çağatay Serinbaş

**Age Group:** +15 Ages

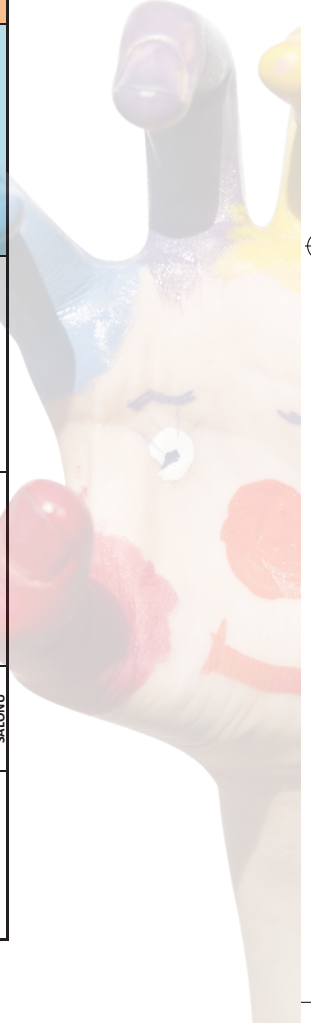
**Language:** Non-verbal

**Duration:** 50 Minutes + Interview

The play consists of a story told by physical actions. Non-verbal and interactive. Confronted with the audience on the playing field, the actor encounters some obstacles to take action. Right now and here, among the audience, he becomes oblomoved because he does not pay the price of overcoming obstacles and reaching action. When he turns into an Oblomov, he sets new boundaries and creates a safe environment. The actor, who wants to cross the boundaries and live in a safe and comfortable place, is trapped between the action and the Oblomov. The preferences of the audience can guide him in this sense.

## 24. ULUSLARARASI BURSA ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROLARI FESTİVALI 14 - 19 EKİM 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00
14 Ekim 2019 Pazartesi	TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ	BURSA 95B ŞEHİR TİYATROSU BES HAYLAZ (4+ YAŞ) BURSA (35)	AÇILIŞ OYUNU SONRASI 11.30: SEVİM AK İMZA GÜNÜ	BURSA 95B ŞEHİR TİYATROSU BES HAYLAZ (4+ YAŞ) BURSA (35)		
	BARİS MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ		SOMBRAS CHINAS- VALERIA GUGLIETTI EL VE EL (3-12 YAŞ) ARIANTIN & İSPANYA (45)	SOMBRAS CHINAS- VALERIA GUGLIETTI EL VE EL (3-12 YAŞ) ARIANTIN & İSPANYA (45)		
	BKSTV SAHNESİ		VIU EL THEATRE PINTAMUSICA (0-4 YAŞ) İSPANYA (30)	VIU EL THEATRE PINTAMUSICA (0-4 YAŞ) İSPANYA (30)	VIU EL THEATRE PINTAMUSICA (0-4 YAŞ) İSPANYA (30)	
	BARİS MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ		MODA SAHNESİ ANLAŞTIK MI? (2+ YAŞ) İSTANBUL (35)	MODA SAHNESİ ANLAŞTIK MI? (2+ YAŞ) İSTANBUL (35)		
15 Ekim 2019 Salı	TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ		MASK-KARA TİYATROSU MERHABA GÖLGEM (5-9 YAŞ) İSTANBUL (35)	MASK-KARA TİYATROSU MERHABA GÖLGEM (5-9 YAŞ) İSTANBUL (35)		
	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ 1.SALON		TİYATRO TEMPO BREMEN ORKESTRASI (4-10 YAŞ) ANKARA (40)	TİYATRO TEMPO BREMEN ORKESTRASI (4-10 YAŞ) ANKARA (40)	TİYATRO TEMPO BREMEN ORKESTRASI (4-10 YAŞ) ANKARA (40)	
	BKSTV SAHNESİ			NYAGAN THEATRE KOLOBOK (0+ YAŞ) RUSYA (30)		NYAGAN THEATRE KOLOBOK (0+ YAŞ) RUSYA (30)
	ÖRDEKLI KÜLTÜR MERKEZİ		ÖZLEM ÖZNR GÖKBULUT ÇORABINI KAP GEL (ERKEN ÇOCUKLUKTA DRAMA) ATÖLYE (EĞİTİMLERİ) (3 SAAT)			
MERİNOŞ GÖÇ TARİHİ MÜZESİ			PROF.DR. SEMA GÖKTAŞ ÇOCUK OYUNU YAZARLIĞI ATÖLYE (18+) (4 SAAT)			
	PANORAMA 1326 BURSA FETHİ MÜZESİ KONFERANS SALONU			SEVİM AK İMZA GÜNÜ AMFİ	ÇOCUK TÜRKİYE ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROSU TARİHİNDE AÇIK DENEYİMİ SEMINER (120')	



## 24th INTERNATIONAL BURSA THEATER FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE 14 - 19 OCTOBER 2019

DATE	STAGE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00
14 October 2019 Monday	TAYYARE CULTURE CENTER	BURSA METROPOLITAN MUNICIPALITY CITY THEATER FIVE MISCHIEVOUS (4+ AGES) BURSA (35)	AFTER THE OPENING PLAY 11.30 - SEVİM AK AUTOGRAPH SESSION	BURSA METROPOLITAN MUNICIPALITY CITY THEATER FIVE MISCHIEVOUS (4+ AGES) BURSA (35)		
	BARIS MANCO CULTURE CENTER	SOMBRAS CHINAS- VALERIA GUGLIETTI HAND AND HAND (3-12 AGES) ARGENTINA & SPAIN (40')	SOMBRAS CHINAS- VALERIA GUGLIETTI HAND AND HAND (3-12 AGES) ARGENTINA & SPAIN (40')	SOMBRAS CHINAS- VALERIA GUGLIETTI HAND AND HAND (3-12 AGES) ARGENTINA & SPAIN (40')		
	BKSTV STAGE	VIU EL TEATRE PINTAMUSICA (0-4 AGES) SPAIN (30')	VIU EL TEATRE PINTAMUSICA (0-4 AGES) SPAIN (30')	VIU EL TEATRE PINTAMUSICA (0-4 AGES) SPAIN (30')	VIU EL TEATRE PINTAMUSICA (0-4 AGES) SPAIN (30')	
	BARIS MANCO CULTURE CENTER	MODA STAGE DID WE GET ALONG? (2+ AGES) ISTANBUL (35')	MODA STAGE DID WE GET ALONG? (2+ AGES) ISTANBUL (35')	MODA STAGE DID WE GET ALONG? (2+ AGES) ISTANBUL (35')		
	TAYYARE CULTURE CENTER	MASK-KARA THEATER HELLO MY SHADOW ( 5-9 AGES) ISTANBUL (35')	MASK-KARA THEATER HELLO MY SHADOW ( 5-9 AGES) ISTANBUL (35')	MASK-KARA THEATER HELLO MY SHADOW ( 5-9 AGES) ISTANBUL (35')		
	BURÇ CULTURE CENTER 1st HALL	THEATER TEMPO BREMEN ORCHESTRA (4-10 AGES) ANIKARA (40')	THEATER TEMPO BREMEN ORCHESTRA (4-10 AGES) ANIKARA (40')	THEATER TEMPO BREMEN ORCHESTRA (4-10 AGES) ANIKARA (40')		
15 October 2019 Tuesday	BKSTV STAGE			NYAGAN THEATRE KOLOBOK (0+ AGE) RUSSIA (30')		NYAGAN THEATRE KOLOBOK (0+ AGE) RUSSIA (30')
	ORDEKLI CULTURE CENTER		OZLEM OZTURK GOKBULUT GRAB YOUR SOCKS AND COME (DRAMAIN EARLY CHILDHOOD) WORKSHOP (EDUCATORS) (3 HOURS)			
	MERINOS ACC MIGRATION MUSEUM STAGE		PROF.DR. SEMA GOKTAS AUTHORSHIP OF CHILDREN'S PLAY WORKSHOP (18 +) (4 HOURS)			
	1326 PANORAMA BURSA CONQUEST MUSEUM CONFERENCE HALL			SEVİM AK AUTOGRAPH SESSION AMPHI	BACP EXPERIENCE ON HISTORY OF TURKEY CHILDREN AND YOUTH THEATER SEMINAR (120')	

24. ULUSLARARASI BURSA ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROLARI FESTİVALİ 14 - 19 EKİM 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:30	14:00	16:00	18:00
16 Ekim 2019 Çarşamba	BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ		ANYAMANYA KUMpanyA KÜÇÜK PRENS (7-11 YAŞ) İSTANBUL (40')	ANYAMANYA KUMpanyA KÜÇÜK PRENS (7-11 YAŞ) İSTANBUL (40')		
	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ 2.SALON		SHAPARAK THEATRE DERAKHSHANG (8+ YAŞ) İRAN (40')	SHAPARAK THEATRE DERAKHSHANG (8+ YAŞ) İRAN (40')		
	KONAK KÜLTÜREVİ		ANTALYA BSB SEHİR TİYATROLARI ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROSU HANSEL VE GRETEL YOL (9+ YAŞ) ANTALYA (35')		ANTALYA BSB SEHİR TİYATROLARI ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROSU HANSEL VE GRETEL YOL (9+ YAŞ) ANTALYA (35')	
	KORUPARK AVİM			DANSK RAKKERPAK HAYAT GÜZELDİR (9+YAŞ) DANİMARKA (45')		DANSK RAKKERPAK HAYAT GÜZELDİR (9+YAŞ) DANİMARKA (45')
	BKSTV SAHNESİ			BİLGE SERDAR HAREKETTEN İMGEME, İMGEDEN HAREKETE ATÖLYE (10-12 YAŞ) (3 SAAT)		
	PANORAMA 1326 BURSA FETHİ MÜZESİ KONFERANS SALONU			YILDIZ YAMAN İNTERAKTİF MASAL ATÖLYESİ (ANİMASTON TİYATROSU) ATÖLYE (4-6 YAŞ) (40')		
	ADİLE NAŞİT TİYATROSU		PRİMAT ATÖLYE GÖÇEBE (8+ YAŞ) İSTANBUL (35')		PRİMAT ATÖLYE GÖÇEBE (8+ YAŞ) İSTANBUL (35')	
	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ 1.SALON			ALANYA BELEDİYE TİYATROSU KALBİMİN SEVGİLİ GÖZÜ (10-14 YAŞ) ANTALYA (45')		
	GÖRÜLE GENÇLİK MERKEZİ			O QUEL DOMMAGE MA TACHE (4+ YAŞ) BELÇİKA (55')		O QUEL DOMMAGE MA TACHE (4+ YAŞ) BELÇİKA (55')
	KENT MÜZESİ AMFİ TİYATRO					DANSK RAKKERPAK HAYAT GÜZELDİR (9+YAŞ) DANİMARKA (45')
17 Ekim 2019 Perşembe	KORUPARK AVİM SEMİNAR SALONU			NEAMERA COMPAGNIA TEATRALE EL SANATI, OYUN VE YARATICILIK ATÖLYE (15+ YAŞ) (4 SAAT)		
	PANORAMA 1326 BURSA FETHİ MÜZESİ KONFERANS SALONU					DANK LABORATUVAR TİYATROSU SAHNELEMEDE İNTERAKTİF BİLİNÇ ATÖLYE (18+ YAŞ) (4 SAAT)

## 24th INTERNATIONAL BURSA THEATER FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE 14 - 19 OCTOBER 2019

DATE	STAGE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00
16 October 2019 Wednesday	BARIS MANCO CULTURE CENTER		ANYAMANYA KUMPANYA LITTLE PRINCE (7-11 AGES) ISTANBUL (40')	ANYAMANYA KUMPANYA LITTLE PRINCE (7-11 AGES) ISTANBUL (40')		
	BURÇ CULTURE CENTER 2nd HALL		SHAPARAK THEATRE DERAKHSHANG (8+ AGES) IRAN (40')	SHAPARAK THEATRE DERAKHSHANG (8+ AGES) IRAN (40')		
	KONAK CULTURE HOUSE		ANTALYA METROPOLITAN MUNICIPALITY THEATRE CHILD AND YOUTH THEATRE HANSEL VE GRETEL PATH (3+ AGES) ANTALYA (35')		ANTALYA METROPOLITAN MUNICIPALITY THEATRE CHILD AND YOUTH THEATRE HANSEL VE GRETEL PATH (3+ AGES) ANTALYA (35')	
	KORUPARK MALL			DANSK RAKKERPAK LIFE IS GOOD (9+ AGES) DENMARK (45')		DANSK RAKKERPAK LIFE IS GOOD (9+ AGES) DENMARK (45')
	BKSTV STAGE			BILGE SERDAR FROM MOVEMENT TO IMAGE, FROM IMAGE TO MOVEMENT WORKSHOP (10-12 AGES) (3 HOURS)		
	1326 PANORAMA BURSA CONQUEST MUSEUM CONFERENCE HALL			YILDIZ YAMAN INTERACTIVE TALE TELLING (ANIMATION THEATER) WORKSHOP (4-6 AGES) (40')		
	ADILE NAŞIT TİYATROSU		PRIMAT ATOLYE NOMAD (8+ AGES) ISTANBUL (35')	PRIMAT ATOLYE NOMAD (8+ AGES) ISTANBUL (35')		
	BURÇ CULTURE CENTER 1st HALL			ALANYA MUNICIPALITY THEATER DEAR EYE OF MY HEART (10-14 AGES) ANTALYA (45')		
	GÖRÜLE YOUTH CENTER			O QUEL DOMMAGE MA TACHE (4+ AGES) BELGIUM (55')		O QUEL DOMMAGE MY SPOT (4+ AGES) BELGIUM (55')
	CITY MUSEUM AMPHI THEATER					DANSK RAKKERPAK LIFE IS GOOD (9+ AGES) DENMARK (45')
17 October 2019 Thursday	KORUPARK MALL SEMINAR HALL			NEAMERA COMPAGNIA TEATRALE CRAFT, PLAY AND CREATIVITY WORKSHOP (15+ AGES) (4 HOURS)		
	1326 PANORAMA BURSA CONQUEST MUSEUM CONFERENCE HALL				DANK LABORATORY THEATER INTERACTIVE CONSCIOUSNESS ON STAGING WORKSHOP (18+ AGES) (4 HOURS)	

## 24. ULUSLARARASI BURSA ÇOCUK VE GENÇLİK TİYATROLARI FESTİVALI 14 - 19 EKİM 2019

TARİH	SAHNE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00	
18 Ekim 2019 Cuma	ADILE NAŞİT TİYATROSU		BURSA DEVLET TİYATROSU KÜÇÜK KARA BALIK (4+ YAŞ) BURSA (40')	BURSA DEVLET TİYATROSU KÜÇÜK KARA BALIK (4+ YAŞ) BURSA (40')			
	BKSTV SAHNESİ		ASİTEJİ GENÇ SAHNE DÜNYA NİN EN KÜÇÜK HİKAYESİ (8-7 YAŞ) ANKARA (35')	ASİTEJİ GENÇ SAHNE DÜNYA NİN EN KÜÇÜK HİKAYESİ (8-7 YAŞ) ANKARA (35')			
	KONAK KÜLTÜREVİ	BEHÇAK İMZA GÜNÜ 10:30	TİYATRO KEŞİF SANSULU (7+ YAŞ) ANKARA (60')	TİYATRO KEŞİF SANSULU (7+ YAŞ) ANKARA (60')	TİYATRO KEŞİF SANSULU (7+ YAŞ) ANKARA (60')		
	GÖRÜLME GENÇLİK MERKEZİ			ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ İGŞF SAHNE SANATLARI PETER PAN VE KIRK HARAMİLLER (8+ YAŞ) BURSA (40')	BEHÇAK İMZA GÜNÜ 14:30		
	PANORAMA 1326 BURSA FETİH MÜZESİ KONFERANS SALONU					DANK LABORATUVAR TİYATROSU SAHNELEMEDE İNTERAKTİF BİLİNÇ ATÖLYE (18+ YAŞ) (3 SAAT)	
	BURÇ KÜLTÜR VE GÖSTERİ MERKEZİ 1.SALON				VESEL THEATRE PRENSES VE BEZELİYE TANİSİ (10-12 YAŞ) BULGARİSTAN (40')	VESEL THEATRE PRENSES VE BEZELİYE TANİSİ (10-12 YAŞ) BULGARİSTAN (40')	
BKSTV SAHNESİ				DANK LABORATUVAR TİYATROSU OBLOMOVLAŞMA (15+ YAŞ) BURSA (50'+SÖYLESİ)	DANK LABORATUVAR TİYATROSU OBLOMOVLAŞMA (15+ YAŞ) BURSA (50'+SÖYLESİ)		

BURSA KÜLTÜR SANAT VE TURİZM YAKFI PROGRAMDA DEĞİŞİKLİK HAKKINI SAKU TUTAR.

TOPLU HAREKET İLE İZLENECEK OYUNLAR  
ATÖLYE ÇALIŞMASI  
SEMİNAR  
İMZA GÜNÜ







## 24th INTERNATIONAL BURSA THEATER FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE 14 - 19 OCTOBER 2019

DATE	STAGE	10:30	11:00	14:00	16:00	18:00
18 October 2019 Friday	ADILE NASIT THEATER		BURSA STATE THEATER LITTLE BLACK FISH (6+ AGES) BURSA (40')	BURSA STATE THEATER LITTLE BLACK FISH (4+ AGES) BURSA (40')		
	BISTV STAGE		ASSITEJ YOUNG STAGE THE MOST SMALLEST STORY OF THE WORLD (3-7 AGES) ANKARA (35')	ASSITEJ YOUNG STAGE THE MOST SMALLEST STORY OF THE WORLD (3-7 AGES) ANKARA (35')		
	KONAK CULTURE HOUSE	BEHIC AK AUTOGRAPH SESSION 10:30	THEATER KESIF LUCKY (7+ AGES) ANKARA (50')		THEATER KESIF LUCKY (7+ AGES) ANKARA (50')	
	GÖRÜKLE YOUTH CENTER			ULUDAĞ UNIVERSITY FFA STAGE ARTS PETER PAN VE FOURTY THIEVES (8+ AGES) BURSA (40')	BEHIC AK AUTOGRAPH SESSION 14:30	
	1326 PANORAMA BURSA CONQUEST MUSEUM CONFERENCE HALL				DANK LABORATORY THEATER INTERACTIVE CONSCIOUSNESS ON STAGING WORKSHOP (18+ AGES) (4 HOURS)	
	BURÇ CULTURE CENTER 1.SI HALL			VESSEL THEATRE THE PRINCESS AND PEA (10-12 AGES) BULGARIA (40')	VESSEL THEATRE THE PRINCESS AND PEA (10-12 AGES) BULGARIA (40')	
19 October 2019 Saturday	BISTV STAGE			DANK LABORATORY THEATER OBLOMOVISATION (13+ AGES) BURSA (50' + INTERVIEW)		DANK LABORATORY THEATER OBLOMOVISATION (13+ AGES) BURSA (50' + INTERVIEW)

ALL CHANGE RIGHTS RESERVED BY BURSA CULTURE ART AND TOURISM FOUNDATION

THE PLAYS ARE WATCHED WITH COLLECTIVE MOVEMENT

- WORKSHOP
- SEMINAR
- AUTOGRAPH SESSION



# TÜM GÖSTERİLER ÜCRETSİZDİR



## Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı

Reşat Oyal Kültürpark İçi Açık hava Tiyatrosu Altı  
Osmangazi 16050 Bursa/TÜRKİYE

Telefon: +90 224 234 49 12 Faks: +90 224 234 49 11 e-posta: info@bkstv.org.tr

[www.bkstv.org.tr](http://www.bkstv.org.tr)

[facebook.com/bkstv](https://www.facebook.com/bkstv) [youtube.com/bkstv](https://www.youtube.com/bkstv) [instagram.com/bkstv](https://www.instagram.com/bkstv) [twitter.com/bkstv](https://twitter.com/bkstv)